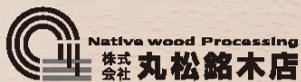




Pifa

Processing
Into
Furniture
Almajiro



Marumatsu Meibokuten Co., Ltd.

〒016-0844 秋田県能代市花園町 7-11

TEL : 0185-52-5514 FAX : 0185-53-4048

7-11 Hanazonocho, Noshiro City, Akita Prefecture, 016-0844 JAPAN

Tel : +81-185-52-5514 Fax : +81-185-53-4048

By Almajiro

Pifa

Processing
Into
Furniture
Almaji

ピファ

会話がはずむリラックスタイムに。

For a relaxing teatime with enjoyable conversation.



網代編みの新しいスタイル。

New Style of Ajiro Woven Pattern

Round Tray 丸盆

美しくシンプルな丸盆です。キレイに重ねられる3サイズをご用意。

Simple and beautiful round tray. Available in three different sizes that can be piled together.

伝統とモダンが出合う、やすらぎのデザインインテリア。

Pifa は日本古来の網代編みを、より堅牢に扱いやすくと開発された、ツギ板編み込み化粧板「Almaji」を使ったインテリアシリーズです。

伝統とモダンが融合したデザインが、様々な空間や暮らしのシーンにやすらぎを与えます。

Tradition meets modern, restful design interiors.

Pifa is the interior series of Almaji that uses woven sliced veneers. It is based on the Japanese traditional woven pattern Ajiro, but has been developed as more durable and elaborate.

This traditional fused with modern design provides a restful feeling to varied living areas and occasions.

Multi plate マルチプレート

斜めにカットされた断面が特徴的なマルチプレートです。ウォールナット材と杉材のリバーシブルで、異なる色、風合いを楽しめます。ちょっとした演出に最適な小ぶりサイズ。 *まな板としては使用できません。

This is a multi purpose plate with distinctive angled edges. It is made with walnut and Japanese cedar and is reversible, so you can enjoy different colors and textures when you use it. This convenient size of plate is easy to use for any purpose.

* Cannot be used as a cutting board.

■ 丸盆 / Round Tray



市松 / Checkered Pattern
小: $\phi 300 \times H20$



亀甲 / Hexagonal Pattern
中: $\phi 330 \times H20$



ダイヤ / Diamond Pattern
大: $\phi 360 \times H20$

■ マルチプレート / Multi plate

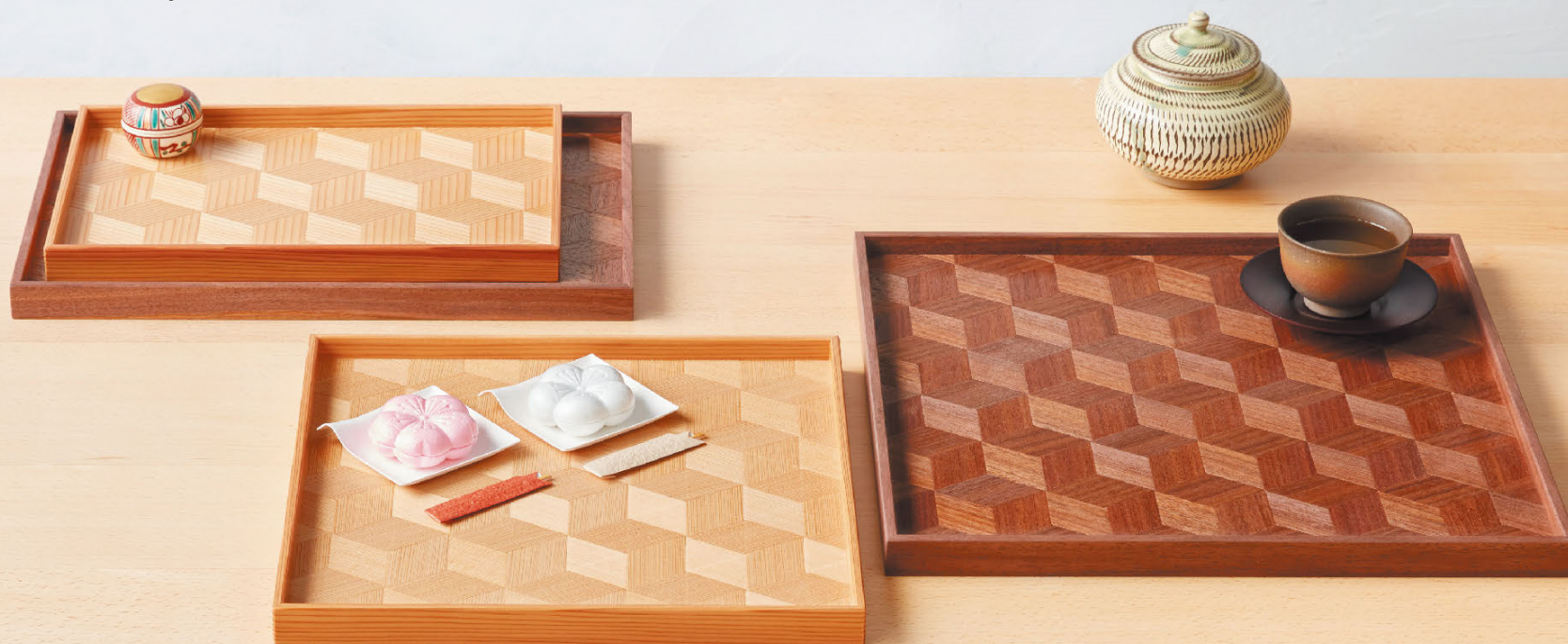


亀甲 / Hexagonal Pattern
L176 x W290 x H12

* W(幅) L(長さ) H(高さ) ϕ (直径) 単位は全て mm * W(Width) L(Length) H(Height) ϕ (Diameter) All sizes are displayed in mm.

ほっこり笑顔の和のくつろぎに。

Enjoy the warmth and pleasure of relaxing
in a Japanese atmosphere.

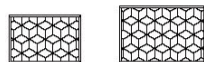


Rectangular Tray 長手盆

やさしい手触りと木の温もり、
軽くて持ち運びもスムーズな長方形のトレイです。

This rectangular tray is light and easy to carry,
and allows you to feel the pleasing texture and
the warmth of the wood.

■ 長手盆 / Rectangular tray



亀甲 / Hexagonal Pattern
小 : L200 x W300 x H22
大 : L240 x W360 x H22



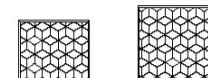
市松 / Checkered Pattern
小 : L200 x W300 x H22
大 : L240 x W360 x H22

Square Tray 角盆

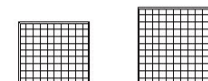
お客様のおもてなしだけでなく、1人分の食事をのせたり、
お料理を盛りつけても素敵な正方形のトレイです。

This elegant square tray
can be used not just for serving your guests,
but you can also serve your own meal or use as a plate.

■ 角盆 / Square Tray



亀甲 / Hexagonal Pattern
小 : L300 x W300 x H22
大 : L360 x W360 x H22



市松 / Checkered Pattern
小 : L300 x W300 x H22
大 : L360 x W360 x H22



日本伝統の網代編みを、
様々なスペースやシーンに活用できる
ツキ板化粧板。

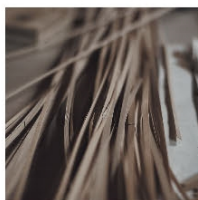
The woven pattern of the veneer is based on a
Japanese traditional woven style called "Ajiro",
that is suitable for all sorts of spaces and occasions.

厳選した天然木のツキ板単板を、
日本の伝統的手法「網代編み」をもとにして、
職人が編みこんで、全面接着した化粧板です。
丸めでも編み目が崩れず、塗装や切断加工が容易にできるほど頑丈。
木材の繊維方向が光を反射・吸収するため、見る方向や光の角度、
編み方によって見え方が変化し、
立体的に見えるなど様々な表情も楽しめます。

Almajiro's woven pattern is based on a traditional Japanese woven pattern called "Ajiro".*
It is made from carefully selected natural woods that are woven together
by hand and then glued together by skilled craftsmen.
Almajiro is strong enough to fold, cut, and paint.
The direction of the wood fiber reflects and absorbs the light, so with some of the patterns,
you can see Almajiro as three-dimensional. You can enjoy different expressions
depending on the angle, the direction of the light, and the woven pattern.

*網代編み：杉や竹など薄く切削した木材（ツキ板単板）を、職人が様々な編み方で化粧板にする日本伝統の技法。
単板の重なり部分が見えているためデリケートで、主に手が触れない天井板などに使われてきた。

*Ajiro woven pattern: Japanese cedar or bamboo is cut into thin sheets of wood, which the craftsmen weave into all sorts of patterns. This is the Japanese traditional
weaving method, "Ajiro". In general, each sheet of wood is not glued, so there are small spaces between the sheets and it is a delicate product. Because of this,
the Ajiro woven pattern is usually used for ceiling boards, where no one can touch it.



優美に軽妙に空間を彩ります。
Elegantly and
Cleverly Color the Space.

Nest of tables & Tray ネストテーブル・トレイ

ステンレスペースにアルマジロの天板を合わせた、
モダンなネストテーブルです。
単品でサイドテーブルとしても使えます。
オプションとして天板にぴったり収まるトレイもあります。
(受注生産品)

These modern nest tables are created by setting Almajiro's
wooden designs into a stainless steel base. You can use each
table as a side table, or you can use the tables with the same
size trays which fit perfectly on the tables. (Made to Order)

Screen パーティションスクリーン

日本古来の屏風や衝立からイメージした二つ折りのスクリーンです。
格子柄次第で和洋の空間に使用可能です。
サイズもオーダーメイドができます。(受注生産品)

This foldable screen is inspired by Japanese traditional
folding screens and partitions. Depending on the pattern you
choose, it will suit both Japanese and Western style rooms.
It is possible to specify the size. (Made to Order)

■ パーティションスクリーン / Screen
H1800 x W900

■ ネストテーブル・トレイ / Nest of tables & Tray

NT 小 : L360 x W260 x H380
NT 中 : L430 x W330 x H450
NT 大 : L500 x W400 x H520
トレイ 小 : L380 x W280 x H28
トレイ 中 : L450 x W350 x H28
トレイ 大 : L520 x W420 x H28

